

Objekttyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **Boletín hispánico helvético : historia, teoría(s), prácticas culturales**

Band (Jahr): - **(2020)**

Heft 35-36

PDF erstellt am: **15.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

BOLETÍN HISPÁNICO HELVÉTICO

Normas de redacción

1. Los originales para el número doble 33-34 (primavera-otoño 2019) se entregarán por correo electrónico en formato Word y PDF antes del 31 de marzo de 2019: marco.kunz@unil.ch.

2.1. Los artículos, escritos en español, formato DIN A4, tendrán una extensión entre 20.000 y 60.000 signos (incl. espacios blancos entre palabras).

2.2 Los artículos incluirán un resumen (*abstract*) de entre unos 500 y no más de 900 signos (incl. espacios blancos entre palabras) en español y en inglés (con traducción también del título del artículo), y unas palabras clave (3-6), también en español e inglés.

2.3. Se ruega añadir al abstract una breve nota biográfica en español (no más de 500 signos) e indicar el correo electrónico y una dirección postal.

3. El título del artículo debe aparecer justificado a la izquierda, en negritas 12 pt Palatino o Times New Roman (el subtítulo en 10 pt), seguido de los nombre(s) y apellido(s) del autor, justificado(s) a la izquierda, en tamaño 10 pt, y, debajo, los nombres de la institución y del país, en 10 pt cursiva, seguidos de un espacio sencillo.

4. Los títulos de capítulos deben aparecer en tamaño 10 pt Palatino o Times New Roman, en versalitas, ajustados a la izquierda y precedidos y seguidos de un espacio en blanco de 12 pt.

5. Composición del texto

- interlineado simple
- tamaño 10 pt Times New Roman, justificado a ambos lados.
- sangrado 0.5 cm en la primera línea de cada párrafo.

6. Citas

Las citas breves se incorporarán al texto entre comillas dobles ("..."). Las citas más extensas de tres líneas formarán un párrafo aparte, sangrado a 1.0 cm del margen izquierdo (más un sangrado de 0.5 cm en la primera línea de cada párrafo), tamaño 9

pt, justificado, interlineado sencillo. Omisiones y cambios en las citas se pondrán entre corchetes: p. ej. [...], [¡sic!].

7. Notas al pie

7.1. Las notas tendrán las características siguientes: tamaño 8pt Palatino o Times New Roman, interlineado sencillo, sangrado 0.5 cm en la primera línea. El número de llamada a las notas se pondrá antes de coma y punto y después de interrogante, signo de exclamación y todo tipo de comillas.

7.2.1. Las referencias bibliográficas correspondientes a las citas se pondrán en nota a pie de página indicando, la primera vez que se cita un texto, los datos completos según las normas especificadas para la bibliografía (v. 8). Se usarán las abreviaturas p. y pp. para la(s) página(s).

7.2.2. En las citas posteriores se pone *ibid.* cuando la nota inmediatamente anterior remite al mismo texto; en todos los demás casos, se indican el apellido del autor y el año de publicación seguidos de *op. cit.*

P. ej.: Fuentes (1995), *op. cit.*, pp. 23-24.

7.2.3. Cuando se trata de una cita de segunda mano, indiquen, si posible, la referencia completa del texto original, seguida de "cit. en:" y la referencia completa del texto de donde han tomado la cita.

7.2.4. Si el artículo analiza una sola obra, las referencias correspondientes a esta obra se indicarán en el texto principal, entre paréntesis después de cada cita —ej.: "Para hacer las cosas no hay más que hacerlas" (p. 9)—, excepto la primera vez que se cita el libro (v. 7.2.1).

7.2.5. Si el artículo analiza varias obras que se citan a menudo, las referencias correspondientes se ponen en el texto principal indicando, entre paréntesis después de cada cita, el título abreviado y el número de página —ej.: "Tijuana es el proyecto caído de la posmodernidad" (*Tijuanologías*, p. 114)—, excepto la primera vez que se citan (v. 7.2.1).

8. Bibliografía

La bibliografía debe aparecer después del texto (Palatino o Times New Roman, 9pt). Se mencionarán: autor con nombres y apellidos completos (los nombres no se abreviarán nunca), título, lugar, editorial y año/fecha de publicación según los modelos siguientes:

8.1. Libros

Cota Torres, Édgar: *La representación de la leyenda negra en la frontera norte de México*. Phoenix: Orbis, 2007.

Rulfo, Juan: *Pedro Páramo*, ed. de José Carlos González Boixo. Madrid: Cátedra, 2008, 21ª ed.

— *El llano en llamas*, ed. de Carlos Blanco Aguinaga. Madrid: Cátedra, 1986, 3ª ed.

Yépez, Heriberto/ Montemozolo, Fiamma/ Peralta, René: *Here is Tijuana*. London: Black Dog, 2006.

Garza, Roberto (ed.): *Contemporary Chicano Theatre*. Notre Dame: Notre Dame University Press, 1976.

8.2. Artículos en libros

Toro, Alfonso de: «Figuras de la hibridez: Carlos Fuentes, Guillermo Gómez Peña, Gloria Anzaldúa y Alberto Kurapel», en: Mertz-Baumgartner, Birgit/ Pfeiffer, Erna (eds.): *Aves de paso. Autores latinoamericanos entre exilio y transculturación (1970-2002)*. Frankfurt a. M./ Madrid: Vervuert/ Iberoamericana, 2005, pp. 83-103.

8.3. Artículos en revistas

Villoro, Juan: «Nada que declarar. Welcome to Tijuana», *Letras Libres*, II, 17 (mayo 2000), pp. 16-20.

8.4. Publicaciones electrónicas

Se indicará el máximo de informaciones disponibles, es decir, si es posible, nombre(s) y apellido(s) del autor, título del texto, título de la revista electrónica o página web, fecha de la publicación, y *en todos los casos* la dirección de la página web (URL) y la fecha de consulta:

Ali-Brouchoud, Francisco: «Entrevista al artista Guillermo Gómez-Peña: Un chicano en Tucumán», *Página/12*, 14-VI-2005, <http://www.pagina12.com.ar/diario/artes/index-2005-06-20.html> (consultado 11-III-2008).

9. Sólo deberían incluirse imágenes si éstas resultan imprescindibles para la comprensión del texto y si el autor del artículo tiene los derechos de reproducción. Las imágenes y las tablas se mandarán también en formato PDF y JPG y deben ajustarse al

formato de la revista (es decir, no pueden exceder un máximo de 10 cm de ancho y 17 cm de alto) e integrarse sin problemas en el texto (en el caso contrario tendrán que ser reproducidas en un apéndice).

10.1. Se agradece el envío de artículos inéditos en español. La dirección y el consejo de redacción de la revista se reservan el derecho de decidir si un artículo se publica o no, incluso si la evaluación por pares ha sido positiva.

10.2. Para garantizar la calidad de los artículos, éstos pueden ser sometidos a una evaluación por parte de dos expertos: si ambos dictámenes son positivos, el artículo se publicará y se indicará en la primera página que se trata de un "peer reviewed article".

Sobre la revista:

BOLETÍN HISPÁNICO HELVÉTICO

Historia, teoría(s), prácticas culturales

ISSN: 1660-4938

Dep. Legal: V-2207-2003

BHH está indexado en CIRC, MIAR, MLA, Latindex, Elektronische Zeitschriftenbibliothek.

Enfoque y alcance

Fundada en 2002 por Jenaro Talens, la revista *Boletín Hispánico Helvético* (BHH) es el órgano de expresión de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos (SSEH). Además de brindar información acerca de las actividades realizadas en el seno del hispanismo suizo, el *Boletín Hispánico Helvético* ofrece un espacio de difusión del hispanismo en sus diversas tendencias teóricas, metodológicas y hermenéuticas y representa sus múltiples campos de interés (la investigación literaria, lingüística, histórica y cultural). Constituye asimismo una plataforma de publicación para los jóvenes hispanistas incentivándolos de este modo en su labor investigadora.

Envío de artículos

Los artículos propuestos para la publicación se enviarán al director de la revista: marco.kunz@unil.ch

El Consejo de Redacción decidirá sobre la publicación de los artículos recibidos, que deberán ser siempre originales inéditos y respetar las normas de la revista. La lengua de la revista es el español. Ocasionalmente se admitirán artículos en otras lenguas, con la aprobación previa del Consejo de Redacción.

Debido a los plazos de evaluación y a la posibilidad de que sean requeridas eventuales revisiones de los artículos, se ruega encarecidamente que las propuestas se presenten antes de finales de enero para el número de primavera o el número doble y antes de finales de junio para el número de otoño.

Proceso de evaluación

Los artículos recibidos por envío espontáneo serán evaluados por dos miembros del Consejo de Redacción. En cuanto al *dossier* temático, tras control y corrección por el/la especialista

externo/a responsable de la selección, los artículos recibidos serán examinados por dos miembros del Consejo de Redacción. Si los autores/as de los artículos lo desean o si los coordinadores de un *dossier* o miembros de la redacción lo consideran necesario, los artículos recibidos serán evaluados por dos expertos externos: si los dictámenes son positivos, estos artículos se publicarán con la mención "*Peer reviewed article*". En estos casos, la Redacción se compromete a confirmar al/ a la autor/a la aceptación del artículo en un plazo máximo de dos meses a partir de la fecha de recepción del trabajo.

Frecuencia de publicación

Tanto en papel como en versión electrónica, la revista *Boletín Hispánico Helvético* se publica de manera semestral, durante los meses de junio (número de primavera) y diciembre (número de otoño). En algunos años puede publicarse un número doble en diciembre.

Cada número lleva su propio índice y contiene varios trabajos de extensión larga y temática libre, y uno o dos dossiers temáticos, coordinados por un/a socio/a de la SSEH, de un número variable de artículos. En un número simple se publican unos diez artículos. Sólo excepcionalmente se publican reseñas bibliográficas.

Política de acceso abierto

El *Boletín Hispánico Helvético* permite el acceso libre y gratuito a todos sus contenidos, sin ninguna restricción, en la página web de la revista, <https://bhh-revista.ch>, lo que incluye también el derecho de los autores a depositar sus artículos en repositorios digitales u otras páginas web y difundirlos por otros medios.

Declaración de responsabilidad

Las declaraciones y/o opiniones consignadas en cada artículo son de la exclusiva responsabilidad de sus autores. El *Boletín Hispánico Helvético* no se hace responsable de las mismas.

Declaración ética acerca de la publicación

El *Boletín Hispánico Helvético* establece sus bases éticas de publicación según los "Principles of Transparency and Best Practice in Scholarly Publishing", establecidos por el Committee on Publication Ethics (COPE):

http://publicationethics.org/files/Principles_of_Transparency_and_Best_Practice_in_Scholarly_Publishing.pdf

La revista se compromete a luchar contra el fraude y el plagio según las guías de actuación y protocolo dispuestas por COPE: <http://publicationethics.org/files/retraction%20guidelines.pdf>

Política de cargos aplicados al proceso de datos

El *Boletín Hispánico Helvético* no cobra cargos de ningún tipo por el envío de trabajos, ni tampoco cuotas por la publicación de los artículos.

Precios y pedidos

Para hispanistas suizos o residentes en Suiza, la suscripción al *Boletín Hispánico Helvético* está incluida en la cuota de socio de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos.

Para pedidos de ejemplares sueltos y suscripciones a la edición impresa, diríjase al secretario de la revista, Ángel Berenguer Amador: angel.berenguer@unibas.ch

Precio de suscripción por dos números anuales o un número doble:

Europa: 40 CHF, Resto del mundo: 45 CHF.

Precio de un número suelto: 25 CHF/ número doble: 40 CHF.

Patrocinadores

El *Boletín Hispánico Helvético* se publica, con ayuda económica de la ASSH/SAGW (Académie Suisse des Sciences Humaines et Sociales/ Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften).



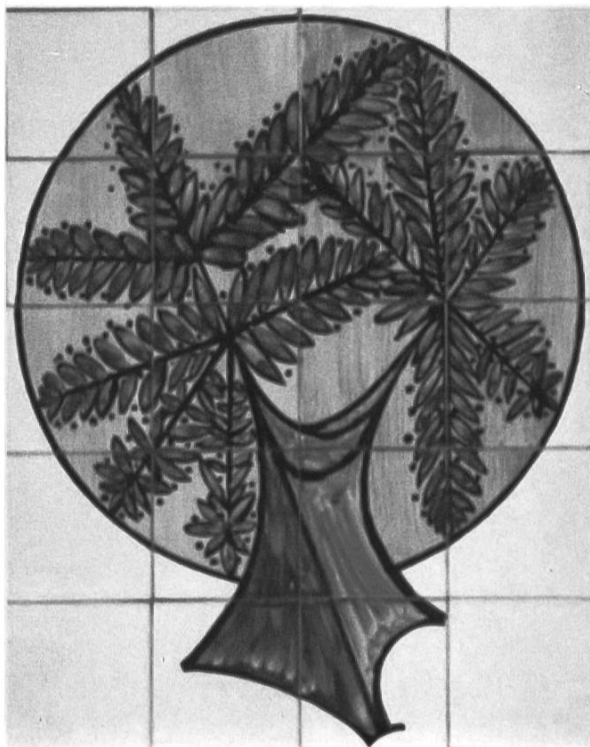
Soutenu par l'Académie suisse
des sciences humaines et sociales
www.assh.ch



Sociedad Suiza
de Estudios Hispánicos

***VOCABULARIO
ANDALUZ (ILUSTRADO)***

Antonio Alcalá Venceslada



**Estudio preliminar de
Manuel Galeote**

**Prólogo de Pedro Álvarez de Miranda
de la Real Academia Española**



© Sociedad Suiza de Estudios
Hispánicos, Lausanne, 2019
Manuel Galeote
Herederos de A. Alcalá Venceslada

Distribuidor:
Pórtico Librerías
Muñoz Seca, 6
50005 Zaragoza (España)
distrib@porticolibrerias.es
www.portico.librerias.es

ISBN: 978-84-7956-198-7, Depósito legal: Z 2184-2019

Directora: Victoria Béguelin Argimón
Coeditores: Mariela de La Torre & Antonio Lara Pozuelo
Section d'espagnol
Université de Lausanne
CH-1015 Lausanne

Volumen publicado con la generosa ayuda de



Soutenu par l'Académie suisse
des sciences humaines et sociales
www.assh.ch



Resumen

Esta obra lexicográfica de Alcalá Venceslada (1883-1955), que recibió el Premio Conde de Cartagena convocado por la RAE en 1930, es casi desconocida por su carácter de primera edición (1933-1934). Como se expone en el *Estudio preliminar* (primera monografía que se le dedica al libro), las entradas van acompañadas de dibujos y de ejemplos que muestran la voz en su contexto de uso. Los dibujos desaparecieron en las ediciones posteriores y nunca habían sido tenidos en cuenta. Con esta reimpresión facsimilar, el investigador puede recuperar los primeros materiales del trabajo lexicográfico de Alcalá Venceslada desde los años de la Segunda República. En el volumen se reproducen asimismo algunas notas manuscritas que el autor añadió en su ejemplar para una tercera edición. Alcalá Venceslada registró las palabras y las cosas andaluzas, e ilustró el vocabulario con dibujos, que recuerdan a los que acompañan los cuestionarios del Atlas Lingüístico de la Península Ibérica (ALPI): son esquemáticos y cumplen su función. Comparten la preocupación etnográfica por describir la cultura material, la flora, la fauna y el entorno andaluces. La primera edición de este vocabulario se halla en escasas bibliotecas universitarias y desde 1934 nunca se había reimpresso.

El *Boletín Hispánico Helvético* (BHH) es el órgano de expresión de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos (SSEH).

Además de brindar información acerca de las actividades realizadas en el seno del hispanismo suizo, el BHH ofrece un espacio de difusión del hispanismo en sus diversas tendencias hermenéuticas y campos de interés (la investigación literaria, lingüística, histórica y cultural). Constituye asimismo una plataforma de publicación para los jóvenes hispanistas incentivándolos de este modo en su labor investigadora.

BHH se publica con ayuda económica de la ASSH (Académie Suisse des Sciences Humaines et Sociales):
<http://www.sagw.ch/fr/sseh/publikationen/Boletin-Hispanico-Helvético.html>.

BHH está indexado en CIRC, MIAR, MLA, Latindex, Elektronische Zeitschriftenbibliothek.

BHH sale dos veces al año (en primavera y otoño), o en un número doble (otoño), tanto en papel como en versión electrónica disponible en libre acceso:
<https://bhh-revista.ch>

Los artículos que aparecen en la revista son evaluados y revisados por los miembros del Comité de redacción y en casos especiales por expertos externos.

Diríjase toda correspondencia relacionada con el contenido del BHH a Marco Kunz, Université de Lausanne, Faculté des Lettres, Section d'Espagnol, UNIL-Dorigny, Anthropole 4125, CH-1015 Lausanne, SUIZA (dirección electrónica: marco.kunz@unil.ch).

Para hispanistas suizos o residentes en Suiza, la suscripción al BHH está incluida en la cuota de socio de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos.

Precio de suscripción por 2 números anuales:

Europa: 40 CHF, Resto del mundo: 45 CHF, Número suelto: 25 CHF.

Para suscripciones, diríjase al secretario de la revista, Ángel Berenguer Amador: angel.berenguer@unibas.ch.

SOCIEDAD SUIZA DE ESTUDIOS HISPÁNICOS

Presidente

Itziar López Guil (Universität Zürich)

Vice-Presidentas

Yvette Sánchez (Universität St. Gallen)

Dora Mancheva (Université de Genève)

Tesorera

Juan Antonio González Vicente (Universität Zürich)

Secretaría

Cristina Albizu (Universität Zürich)

ssehalbizu@gmail.com

SSEH
Sociedad Suiza
de Estudios Hispánicos



Soutenu par l'Académie suisse
des sciences humaines et sociales
www.assh.ch